





FAQ Themen - 常见问题问与答 - 主题:

(1) KKH 投保成员 | KKH Mitgliedschaft / Versicherungskarte

(2) 家庭免费医保 | Familienversicherung für Angehörige

/(3) 保费 | Versicherungsbeiträge

(4) 医生治疗,药物,医院 | Arztbesuche / Medikamente / Krankenhaus

(5) 牙医治疗 | Leistungen für Zahnbehandlung

(6) 怀孕和母亲 | Leistungen bei Schwangerschaft / Mutterschaft

(7) 小孩和青少年 | Kindervorsorgeprogramm ("U-Untersuchungen")

(8) 国外旅游时的医疗保险 | Leistungen bei Auslandsaufenthalt

(1) KKH 投保人员

◎ 从什么时候开始成为 KKH 投保人员?

当您在德国有合法的劳务合同,从您开始工作的第一天起您就受保于 KKH。您的雇佣者自动注册与支付相关费用。在德国看医生一般首先去一般医生诊所(Allgemeinarzt Praxis)那里确诊,如果不能治疗,医生会开就诊单推荐去其它专科医生那边。

◎ 什么时候我收到保险卡?

为了制作 KKH 保险卡,我们需要您的标准照片。这个照片我们也可以从您的雇佣者处获得,通常情况下 14 天左右您可以收到保险卡。

KKH-提示: 如果您的保险卡没收到的情况下您需要紧急就医,您可以使用第5页的就医结算单。

◎ 带上我的保险卡可以享有何种服务呢?

拿到卡后,您可以享有以下服务:医生和牙医治疗,包括补牙,药品,治愈、医院等服务。早期诊断,怀孕以及产后的一些医疗服务。

您的 KKH-优势: 您不需要自己付钱,所有费用 KKH 直接支付(不排除偶尔需要自费的一些项目比如补牙,植牙,药品费用等)。



(2) 家庭保险 Familienversicherung



◎ 什么是家庭险?

作为家庭险,家庭成员可以在每月收入不超过 450 欧元的情况下免费投保。家庭所有成员享有独立投保人同等的医疗服务。

◎ 我能够让我的妻子或丈夫以及孩子一起投保吗?

当然,关于我们的 KKH 家庭险,您的伴侣以及孩子可以免费受保。您只需要简单的填写一下申请表即可: https://www.kkh.de/versicherte/a-z/familienversicherung

KKH 中文服务团队的的工作人员乐意帮助您填写表格以及将表格发送给我们!

◎ 关于孩子有什么需要特别注意的?

儿童的免费医疗保险可以最多延长到23岁,如果每月没有超过450欧元工作。

◎ 其它重要的注意事项

您的人事关系的改变对免费家庭险也有一定影响。(例如. 您的妻子赚钱了, 您的孩子达到了法定年纪等)。请尽可能早的告诉我们这种或者类似变动。

KKH-优势: 每 1-3 年您会收到 KKH 的一份关于家庭成员及收入的调查表如。请务必仔细完整的填写这个表并且签字后传送给我们 KKH。



(3) 费用 Beiträge



◎ 作为雇员我需要支付保险费用吗?

德国的雇主和雇员都有义务去缴纳社会保险费用。

◎ 这个费用有多少呢?

您所缴纳的费用是由您的税前工资收入决定的,2019年的规定是,每月保费按照工资的 16,1% 缴纳,您需要缴纳 8,05%,您的雇主缴纳 8,05%。 但是公立医疗保险公司会帮德国政府代收 其它的所有税收,如工资税,养老、失业金等等。

◎ 每个月我怎么缴纳保险费用呢?

您不需要自己转账,您的雇主将所有保险费用直接转给 KKH,您的投保费用需要报给您每月的工资结算单,直接从毛利工资中扣除。

◎ 关于缴纳金额有上限吗?

当然。2019 年是每月 4.537,50 €,如果你收入超过这个数额,保费还是按照 4.537,50 € 欧的 16,1%来计算。改数额以下按实际收入的 16,1%来计算。

Übersicht Sozialversicherungsbeiträge für Arbeitnehmer (Abzug vom Bruttogehalt)

Beitragssätze zur Sozialversicherung (SV) in Deutschland (2019)

Grundsatz: Arbeitgeber + Arbeitnehmer zahlen jeweils die Hälfte des SV-Beitrags	Arbeitnehi Eltern	mer in % Kinderlose	Arbeitgeber in %
Krankenversicherung KKH	8,05	"	8,05
Pflegeversicherung KKH	1,525	1,775	1,525
Gesamtbeitrag Sozialversicherung	9,575%	9,825%	9,575%





(4) 医生治疗、药物、医院 Arztbesuche, Medikamente und Krankenhaus

◎ 我能够自由选择医生吗?

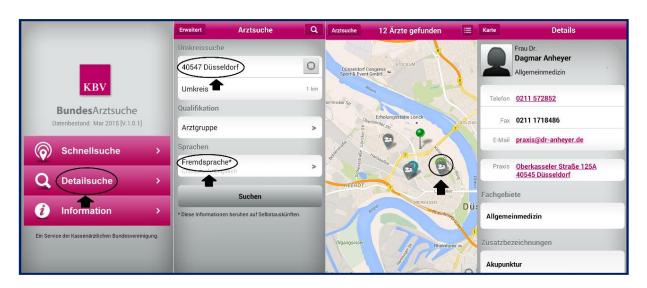
您能够自由免费选择家庭医生或者专科医生,如果他有合法的公立保险收款许可。在德国的几乎所有医生都具备这种条件。

◎ 我可以直接去大医院(非诊所)就医吗?

不可以。一般来说在德国生病后要先去诊所就医。看病流程为:初步判断就医范围及医生种类,一般来说找Hausarzt或者Allgemeinarzt,电话或者邮件预约就诊时间。如有疼痛等紧急症状也可直接去诊所,医生会紧急处理。如诊所不能医治,医生会开Überweisung单,凭借此单可去大医院就医。当然也有可以直接去医院就医的情况,其中包括急诊(比如交通事故)或非诊所开放时间(夜间和节假日)

◎ 在我的附近怎么找到合适的(中文服务的)医生?

通过免费的查询软件 Bundesarztsuche-APP 您可以筛选和查询德国境内所有医生的信息。你能够根据所说语言,医疗专业方向进行选择。这个软件与 GOOGLE 地图是互相绑定,您可以直接查询到去就医的路线。下面是一个例子讲解:







https://itunes.apple.com/de/app/bundesarztsuche/id404569413?mt=8



Free Download for Android



https://play.google.com/store/apps/details?id=de.kbv.bas





◎ 我什么时候需要上面第五页医生结算单?

这个结算单是 14 天左右寄到的 KKH 电子保险卡之前或者电子卡遗失期间的一个替代证明。在 牙医处需要使用牙医结算单,在其他医生处需要医疗结算单。





◇ 什么是预防检查?

预防检查,例如癌症预防,是德国健康系统中的一个重要组成部分。有助于您,病情尽早发现,能够尽早理想的选择治疗地进行治疗。

◎ 通过KKH可以获得那种预防检查?

关于医生可以直接通过 KKH 的保险卡扣款的预防检查的一览表如下链接所示:

https://www.kkh.de/versicherte/a-z/vorsorgeuntersuchungen

◎ 医生开的处方,是来支付药费?



仅凭医生开具的处方便可在药房取药-处方。如果您收到处方单,需要在一个月内去取药。受保人拿到一个红色的处方单,如左图所示。所需费用 KKH 会支付,您只需要支付其中 10%的费用-最低 5 欧元,最高 10 欧元。

链接如下: https://www.kkh.de/versicherte/a-z/rezepte

◎ 入院治疗需要我支付多少费用呢?

在德国入院治疗是没有额外费用的。但医保法规定每人需缴纳每天 10 欧、最多 28 天的住院伙食费。18 周岁以下的投保人无须缴纳该费用。

◎ 眼镜或者隐形眼镜的费用可以报销吗?

18 岁之前 KKH 可以支付相关费用。毋庸置疑,平时看眼科的话 KKH 也会支付相关费用的。

KKH-提示:

在德国,眼镜和隐形眼镜的价格差别很大,物美价廉的例如 Fielmann 或者 Apollo。

◎ 我需要支付救护车费用吗?

在医疗救护需求下,KKH是会支付救护车的费用的。一般来说急救医生会判断是否有用救护车送医院救治的必要。这种情况下投保人需支付一个10%的法定手续费 (最少5欧,最多10欧),和抓处方药的情况类似。该费用由医院的急诊科来决定。



(5) 牙医治疗 Zahnbehandlung



◎ 在德国如何看牙?

您可持有 KKH 保险卡去看任何一个有许可证的牙医(Zahnarzt)并且进行治疗。您周边的牙 医诊所信息可以通过一下链接获得: http://www.kzbv.de/patienten.24.de.html

KKH-小贴士: 作为 KKH 投保人,每年您拥有一次免费牙科预防检查并清除牙石 (Zahnsteinentfernung) 的机会。通过这个检查,您可以尽早发现牙齿问题,提早治愈更有 效更实惠。

◇ 关于牙科还有什么服务,KKH 还会支付什么费用呢?

三个服务领域如下:

- 1) 牙科护理 Zahnerhalt
- 2) 补牙种植牙 Zahnersatz
- 3) 矫形外科 Kieferorthopädische Behandlung
- 4) 牙周炎 Parodontosebehandlung

KKH-小贴士:

所有关于牙齿的问题您都可以通过一下链接获得答案

1) 牙科护理 Zahnerhalt

牙齿护理可以总的理解为对生病牙齿的修复而非替换。常见的措施有清理蛀牙,补牙,压根处理和拔牙。甚至还包括一年一次的洗牙和牙周炎处理。

公立保险在牙科护理这块可以报销的材料及范围都是有限的。比如补牙时要求用高级的合成材料,公保只报销能前面可见的几颗牙齿。侧齿及智齿都需自费一部分。



2) 牙齿替换 Zahnersatz



◎ 什么是牙齿替换?

此处理解为: 一颗生病的牙齿需要部分或者整个被牙 医替换掉。比较常见的治疗方式牙冠 Krone, 搭桥 Brücke,种植牙 Implantat 等等。一般在牙医决定做 牙齿替换之前都会有多次的诊疗,清理等准备工作。 因为牙齿替换是不可逆转的治疗方法而且病人大部分 时候需要自付一部分费用, 所以负责任的德国牙医一 般都会比较谨慎, 在确定牙齿彻底不能修复时才会采 用。



◎ 对我会产生什么费用吗?

公立保险报销的牙医费用国家医保体系有明文的规定,而且比较复杂,根据每个人牙齿的损坏 数量,比例,程度各有不同。如果是涉及到有自费的项目,病人最好让牙医出具一份治疗计划 书(Heil- und Kostenplan 或者叫 Kostenvoranschlag),交到 KKH 的 Servicestelle,工作人员会 告诉你准确的自费金额及提供更好的建议方案。

一般情况下牙齿替换的治疗自费部分在一半左右。如果选择更高级的材料(比如金牙), 当然 自费部分也更高。

KKH 小贴士:

- ✓ 基本上大的公保公司都有合作的私保公司来提供公保覆盖不到部分。我们 KKH 合作的 德国家庭医保公司(Deutsche Familienversicherung)就提供牙齿附加险。其中我们中 文团队比较推荐的是 Zahnerhalt 和 Zahnersatz 两个附加险。具体信息请参考 https://www.deutsche-familienversicherung.de/zahnzusatzversicherung/ Tel.: 069 / 95869989 E-Mail: tippgeber@deutsche-familienversicherung.de 当然您也可以自由选择其他公司产品。
- ✓ 如果您定期找牙医做牙齿的检查并让其在 KKH 的牙齿手册 Zahnbonusheft 上盖章, 5年之后公保报销的比例会上调。

KKH-优势:

KKH 在杜塞服务中心的工作人员很高兴能给您提供详细的咨询和私人订制的治疗方案以及相关 的牙齿附加险。我们的合作公司 Zahnersatzhersteller biodentis 更能提供优质但优惠的烤瓷牙。 更多信息可点击 https://www.kkh.de/versicherte/themenwelten/zaehne/geld-sparen





3) 颌矫形外科 Kieferorthopädische Behandlung (KFO)



◇ 什么是颌矫形外科治疗?

颌矫形外科是治疗牙错位, 牙弓形态和牙齿排列异常, 上下牙咬合关系异常等问题的治疗方式。 简单的说就是让牙齿整齐排列。

◎ KKH 报销多少费用?

未满十八周岁的投保人 KKH 会报销 100%的费用。超过十八岁的投保人在极少数被判定是必要 医疗的情况下才允许报销。详细的咨询请联系我们杜塞尔多夫的工作人员 duesseldorf@kkh.de

҈ 报销流程?

KKH 会在治疗前先支付 80%的费用。剩下的 20%先由投保人垫付,凭借医生的书面证明疗程已 经结束 KKH 会将剩下的这 20%还给投保人。因此保留自付部分的账单是非常重要的。

KKH-Info: 颌矫形外科医生会在治疗过程中推荐一系列需要更好的材料和治疗方式,但是都需自费。请依个人所需,谨慎选取。



4) 牙周炎 Parodontosebehandlung



◇ 什么是牙周炎? 什么是牙周炎治疗?

牙周炎是一种牙龈因细菌感染而发炎一种病,会导致牙龈出血、口臭、牙齿松动,最终牙齿脱落。诱因有不洁的口腔卫生,吸烟,糖尿病、甚至怀孕。牙周炎治疗会对牙齿表层菌膜,牙石及其它刺激因素去除,消除牙齿周围牙龈发炎并让牙龈和牙齿缝隙愈合。

◎ 牙周炎治疗流程?

- 首先是对整个口腔的一个诊断:咬合度、牙龈深度、牙龈炎症状况及口腔卫生等。
- 然后是去除牙齿表层菌膜,牙石及其它刺激因素的过程
- 最后收尾治疗是对牙龈深处的牙垢处理。如有必要会在重灾区重复该治疗。

◎ 将会产生哪些费用?

一般来说 KKH 会承担该治疗100%的费用。但要注意的是必须让医生开具一个就诊计划单,并交由最近的 KKH 服务点来审核批准。当然病人可以和医生商量其他附加的治疗方法,比如常见的有牙周炎治疗前的专业洗牙(professionelle Zahnreinigung)及治疗后的镭射杀菌处理(Laserbehandlung)。附加治疗方法需自费。

KKH健康小贴士:

正确牙齿清洁及保护可以有效地预防牙周炎(包括戒烟)。为了让您拥有健康的牙齿、甜美的微笑,KKH将重要信息汇总与该链接:

www.kkh.de/versicherte/themenwelten/zaehne/zahnpflege/zahnpflege-bei-erwachsenen



(6) 准妈妈和母亲 Schwangerschaft und Mutterschaft



◎ 孕前及孕期 KKH 能提供什么帮助?

如果您有关于怀孕,哺乳的建议或者生产地选择等问题,KKH 拥有值得您信任的合作伙伴。如果您需要妇产科医生,我们杜塞服务中心工作人员可以立刻给您提供有用的建议,例如:您可以获得哪种预防检查,有哪种分娩方式,通过下面的链接您可以获得更多关于怀孕和家庭计划方面的信息。https://www.kkh.de/versicherte/themenwelten/schwangerschaft-und-geburt

◎ 孕期要做哪些产检?

整个孕期KKH投保人可以享受免费的、针对孕妇和胎儿的定期产检。产检一般来说每隔四个礼拜一次,第32孕周起每隔两个礼拜一次,临产前每周一次。KKH额外承担总共三次超声波检查的费用,用于获取胎儿、胎盘、羊水等资料。具体信息科参考:

www.familienplanung.de/schwangerschaft/schwangerschaftsvorsorge

◎ 因为怀孕无法工作怎么办?

德国法律规定:分娩前 6 个月和分娩后 8 个月都是受法律保护的,在此期间母亲都不需要工作。 工作合同会一直保留。在此期间您也是被雇佣的状态。

◎ 怀孕期间我的收入会损失吗?

如果您是以有工作的状态入保KKH,怀孕期间您每天能够获得 13 欧的补助(Mutterschaftsgeld)加上您雇主支付的净利差额。 双方总和就是之前工作税后收入所得,不会有任何损失。



单胞胎的情况享受该补助为期三个月。双胞及多胞胎可以最多可延长至分娩后 7 周。之后就是所谓的父母金 Elterngeld。 我们 KKH 会跟妇科医生在孕期时紧密联系,帮您处理所有材料及出具所需证明。详情请点击

www.kkh.de/versicherte/a-z/mutterschaftsgeld

www.Familien-Wegweiser.de



(7) 儿童和小孩的身体检查 U- und J-Untersuchungen



◎ 对于儿童来说体检包含哪些内容?

在德国,一个小孩从出生到 17 周岁每个阶段所要做的体检的项目都是固定而且是父母义务履行的责任。对儿童和小孩一般的常规体检包含,小孩是否有先天及后天疾病,身体和精神是否发育正常,是否接种疫苗等等。所有体检费用都由 KKH 报销,您只需要与儿童医生预约。下表详细介绍了不同年龄体检的项目:

	Alter 年龄	Inhalt der Untersuchung 体检内容	
U1	Direkt nach der Geburt	Kontrolle von Atmung, Reflexe, Herzschlag, Blut, Lungentätigkeit und Motorik	
	刚出生	检测呼吸,反应,心跳,血液,肺的活动和肢体活动	
U2	3. bis 10. Lebenstag	Ausführliche Untersuchung des Kindes von Kopf bis Fuß. Dabei werden unter anderem die Organe, die Haut, die Geschlechtsteile und das Skelettsystem geprüft. Auch werden ein Screening (Bluttest) auf verschiedene Stoffwechselkrankheiten und ein Hörscreening durchgeführt	
	3-10 天	从头部到脚的详细全身检查:对器官,皮肤,生殖器和骨骼系统进行检查。验血以及听力检查。	
U3	4. bis 5 Lebenswoche	Untersuchung aller Körper- und Organfunktionen sowie Test des Seh- und Hörvermögens. Gründliche Prüfung der Motorik, des Nervensystems, des Gewichts sowie Durchführung eines Screenings (Ultraschall) der Hüften	
	4-5 周	对身体和器官的功能进行检查以及视力和听力测试。对运动功能,神经系统, 体重及超声波检查	
U4	3. bis 4. Lebensmonat	In dieser Untersuchung werden die Organe, die Motorik, das Nervensystem, die Ernährung und Verdauung sowie die Reaktion auf die Umwelt (Geräusche und reaktives Lächeln) kontrolliert	
	3-4 个月	对器官,运动功能,神经系统,营养情况,消化系统以及对环境(噪声和微笑)的反应做检查	



	Alter 年龄	Inhalt der Untersuchung 体检内容
U5	6. bis 7. Lebensmonat	Kontrolle der allgemeinen körperlichen Verfassung sowie der altersgemäßen Entwicklung. Auf die richtige Mundhygiene und zahnschonende Ernährung wird hingewiesen
	6-7 个月	检查一般身体状况和年龄相适应的生长情况。科普口腔卫生和牙齿生长。
U6	10. bis 12. Lebensmonat	Erneute Kontrolle der körperlichen Entwicklung und der Ernährungsgewohnheiten. Es erfolgt auch eine Überprüfung der Sprachentwicklung
	10-12 个月	复查身体发育和饮食习惯。语言能力发展情况。
U7	21. bis 24. Lebensmonat	Überprüfung, ob die geistige und körperliche Entwicklung altersgemäß ist.
	21-24 个月	检查心理和身体发展是否与年龄相匹配。
U7a	34. bis 36. Lebensmonat	Erkennen von allergischen Erkrankungen, Sozialisations- und Verhaltensstörungen, Übergewicht, Sprachentwicklungsstörungen, Zahn-, Mund- und Kieferanomalien.
	34-36 个月	对过敏性疾病,行为障碍,肥胖,语言发育障碍,牙科和颚异常进行识别。
U8	46. bis 48. Lebensmonat	Neben der körperlichen Untersuchung sind unter anderem motorische Geschicklichkeit, die Verständlichkeit der Sprache und die Vervollständigung des Impfschutzes ein wichtiges Thema.
	46-48 个月	除了身体检查外,运动灵敏,语言理解力和疫苗接种也是很重要的话题
U9	60. bis 64. Lebensmonat 60-64 个月	Bei dieser Untersuchung werden die körperliche und geistige Entwicklung – auch im Hinblick auf die bald anstehende Einschulung – kontrolliert. 这次检查中对身体和智力发育进行检查,是否满足上学条件。
U10	7 bis 8 Jahre 7-8 岁	Erkennen von Entwicklungsstörungen (z.B. Lese-Rechtschreib-Rechenstörung), Störungen der motorischen Entwicklung und Verhaltensstörungen 检测发育障碍(例如,读,写,算术障碍)问题,运动发育和行为障碍的疾病
U11	9 bis 10 Jahre 9-10 岁	Erkennen von Schulleistungsstörungen, Sozialisations- und Verhaltensstörungen, Zahn-, Mund- und Kieferanomalien, gesundheits-schädigendem Medienverhalten. Diese Untersuchung soll unter anderem der Bewegungs- und Sportförderung dienen, den problematischen Umgang mit Suchtmitteln erkennen und verhindern helfen, aber auch gesundheitsbewusstes Verhalten unterstützen (unter anderem Ernährungs-, Bewegungs-, Stress-, Sucht- und Medienberatung).



	Alter 年龄	Inhalt der Untersuchung 体检内容
J1	12 bis 14 Jahre 12-14 岁	Der Arzt klärt die pubertären Entwicklungsstadien ab sowie den Zustand der Organe, des Skelettsystems und der Sinnesfunktion. Auch auf eventuelle Hautprobleme und Essstörungen wie Magersucht oder Übergewicht wird eingegangen. Fragen zu Sexualität und Verhütung, Drogenmissbrauch und Rauchen sowie Probleme in der Familie können besprochen werden. 医生确定青春期发展阶段以及骨骼系统和感觉功能等器官的状态。以及主要问题,饮食障碍如肠胃检查或肥胖症等问题。有关性和避孕,吸毒和吸烟以及家
		庭问题的都可以进行讨论。
J2	16 bis 17 Jahre	Hier wird geprüft, ob Ihr Kind an Krankheiten leidet, die die körperliche, geistige und soziale Entwicklung gefährden. Es geht auch darum, durch Früherkennung psychosozialer Risikofaktoren eine eventuelle Fehlentwicklung in der Pubertät zu verhindern. Außerdem erhebt der Arzt den Impfstatus
V	16-17 岁	在这里,如果你的孩子患有疾病,这个疾病是心理和社会发展中一个不可忽视的。通过早期精神和心理风险检测防止在青春期出现偏执成长。此外,医生会了解您孩子的疫苗接种情况。

KKH 优势:

上面表格里有√标志的体检项目不是每家公保公司都报销的。我们 KKH 公保公司在全德 范围有固定合作的儿童医生可以免费做该项目。请参考



http://www.kinderaerzte-im-netz.de/aerzte/suche.html



在德国对于17岁以前的儿童提供多样的疫苗接种项目。在U-Untersuchung检查之间, 所有的计划内疫苗将会被安排接种,KKH将为您的孩子承担所有的疫苗费用。更多信 息请点击链接: https://www.kkh.de/versicherte/a-z/schutzimpfungen



U 项体检U-Untersuchung 在德国是每个小孩义务要参加的。儿童医生必须将 体检上报到青年所。一定时间内没收到体检的登记信息他们将联系家长。 详情请参考: https://recht.nrw.de/lmi/owa/br vbl detail text?anw nr=6&vd id=11009&vd back=N609&sg=0&menu=1



(8) 在德国以外的国家看病 Behandlung im Ausland



◎ 如果我在德国境外生病了,我还受保于 KKH 吗?

在您的 KKH 保险卡背面可以看见"欧洲健康保险卡"。欧盟国内拟定的协议是,你可以在任何一个欧盟国家获得医疗福利。也就是说,医生或医院给您的治疗费用将直接用 KKH 保险卡支付。但是公立医保所支付的是该治疗在德国报销的额度。如果该欧盟国的治疗费用比德国的低,那就百分百报销,反之只报一部分,基本来说其实差别不大。欧盟部分国家的报销流程不太一样。基本上来说都需自己垫付,回德国找 KKH 报销。各国家的具体规定请看以下链接:https://www.dvka.de/de/die_dvka/merkblaetter/merkblaetter.html (Urlaub im Ausland)

◎ 如果在欧盟国家我还是需要支付医疗费用怎么办?

这种情况下,您需要交给我们医生出具的发票和收据。为了尽可能报销最大额度,您要跟医生 索要详细的账单,并且注明谁对您进行了治疗,治疗和服务费用具体支出情况。

KKH 小贴士:

这种情况下, 旅游额外保险(z.B. bei unserem Partner Care Concept AG - Care Holiday 为因私或短期商务旅行提供的境外医疗保险)是非常合适的选择:保费低并百分之百的支付您在欧盟和世界其他国家旅游期间看病所产生的费用。

单身 10.9 欧一年或每个家庭 27 欧一年

点击以下链接进入可以进行在线申请。





https://www.care-concept.de/auslandsreiseversicherung_chn.php?navilang=chn